

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 208 810 kusov.  
Tlačí VERSUS, a.s.  
Roznáša KOLOS, s.r.o.  
Evidenčné číslo: EV 3101/09  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6  
811 01 Bratislava 1  
Telefón: 5441 0028, 5441 2885  
Fax: 5441 6473  
Šéfredaktor: Radoslav Števíčik  
E-mail: redakcia@banoviny.sk  
www.bratislavskenoviny.sk  
Inzerica: 0911-NOVINY

Štvrtok 3. novembra 2011

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia

Ročník XIV. ~ Číslo 37

## V Bratislave po MHD zdražela aj železnica, až o 52 percent

BRATISLAVA

Po zvýšení cien cestovného v bratislavskej MHD sa od 1. novembra zvýšila aj cena cestovného vo vlakoch na území hlavného mesta. Cestovné sa po novom ráta podľa prejazdených kilometrov, na rozdiel od doterajšieho pásmového systému. Po novom teda každý zaplatí len za toľko kilometrov, koľko precestuje. Železničná spoločnosť Slovensko, a.s., zvýšila od novembra ceny cestovného na Slovensku v priemere o 10 %, najvyššie zvýšenie sa však dotklo prepravy na kratších tratiach. Napríklad v Bratislave išlo cestovné na železnici hore až o 52 %. Týka sa to napríklad cestovania zo stanice Vinohrady na Hlavnú stanicu (4 km), kde cena lístka išla z 26 na 50 eurocentov. Rovnako zdraželo aj cestovanie z Lamača na Hlavnú stanicu (5 km).

O vyše 51 % zdražela cesta vlakom z Podunajských Biskupíc na stanicu Bratislava - Nové Mesto (8 km), namiesto 40 eurocentov cestujúci zaplatia 65 eurocentov. Cestovný lístok z Devínskej Novej Vsi na Hlavnú stanicu (13 km) namiesto doterajších 60 stojí 90 eurocentov.

Zvýšenie cien cestovného na železnici zrejme oslabí záujem cestujúcej o integrovanú dopravu, ktorú už niekoľko rokov pripravuje Bratislavský samosprávny kraj spoločne s mestom Bratislava. Zvýšenie totiž prichádza len niekoľko mesiacov po zvýšení cien cestovného v bratislavskej MHD, čím už došlo podľa niektorých cestujúcich k znevýhodneniu verejnej dopravy pred individuálnou automobilovou dopravou. (brn)

## Vicežupan nechce odstúpiť z funkcie

BRATISLAVA

Podpredseda Bratislavského samosprávneho kraja Ivo Nesrovnal (SDKÚ-DS) vyhlásil, že neodstúpi z funkcie. Reagoval tak na výzvu krajských poslancov za Smer-SD, aby odstúpil pre pochybnosti o transparentnosti elektronickej súťaže na predaj župného majetku.

Vicežupan ešte 10. októbra predložil návrhy na uzavretie zmlúv s víťaznými uchádzačmi súťaže, ktorá sa mala uskutočniť až 21. októbra 2011.

„Už sme sa k tomu vyjadrili, je to lož od začiatku do konca, a vyvrátíme to na rokovaní krajského zastupiteľstva,“ uviedol Nesrovnal. Najbližšie zasadnutie krajského parlamentu bude v piatok 4. novembra 2011. (brn)



Lokomotíva Viedenskej električky bola prevezená do depa v Renzezi.

FOTO - Roman Delikát

## Lokomotíva Viedenskej električky je späť

BRATISLAVA

V stredu 26. novembra 2011 sa lokomotíva legendárnej Viedenskej električky vrátila do Bratislavy. Po 70 rokoch sa vrátila tam, odkiaľ od roku 1914 do roku 1938 jazdila do susednej Viedne a späť. Vrátila sa vďaka úsiliu a zbierke nadšencov z Klubu priateľov mestskej hromadnej a regionálnej dopravy.

Éru električky ohraničili dve svetové vojny. Bola stelesnením rakúsko-uhorskej monarchie, keď lokomotíva Ganz Eg 6 bola vyrobená v Budapešti a pendlovala medzi Bratislavou a Viedňou. Po rozpade monarchie ju, našťastie, nepostihol osud bratislavského súsošia Márie Terézie a až do roku 1938 spájala Bratislavu s Viedňou.

Kvôli kombinácii širokého rozchodu koľajníc a osobitného napájania mala bližšie k električke ako k vlaku, a tak sa pre ňu vžil názov električka. Zachovali sa obe lokomotívy. Jedna je po rekonštrukcii v Dopravnom múzeu v rakúskom Mariazelli, druhá jazdila ešte vlani v okolí Linzu. Odvtedy bola takmer storočná lokomotíva, ktorá pamätá ešte cisára Františka Jozefa I., odstavená v Eferdingu a tento rok mala byť zošrotovaná. Priateľom mestskej hromadnej a regionálnej dopravy sa ju však podarilo zachrániť. „Od januára, keď sme sa dozvedeli, že existuje aj druhá lokomotíva, sme boli v kontakte s rakúskou stranou. Podarilo sa nám ju získať za 9000 eur, čo bola cena za 30 ton šrotu,“ povedal Roman Delikát z

Klubu priateľov mestskej hromadnej a regionálnej dopravy. Na jej záchranu vyhlásili zbierku, do ktorej prispelo mnoho individuálnych darcov z Bratislavy ale aj zo zahraničia, ale najmä Bratislavský okrásľovaci spolok.

Lokomotívu priviedli paradoxne po ceste - dovezol ju ťahač na hraničný priechod Petržalka - Berg, odkiaľ putovala na vajnorúsku železničnú stanicu a odtiaľ už po koľajniciach do depa v Renzezi. Čaká ju rekonštrukcia a určite sa stane novou bratislavskou atrakciou. „Budeme radi, keď bude vystavená na dôstojnom mieste. Naším tajným snom však je, aby lokomotíva opäť jazdila v uliciach mesta,“ povedal Maroš Mačuha z Bratislavského okrásľovacieho spolku. Slavo Polanský

## Tempo rekonštrukcie závisí od peňazí

Lokomotíva Viedenskej električky je už v depe v Renzezi, kde ju čaká rekonštrukcia. Na podrobnosti sme sa spýtali predsedu Klubu priateľov mestskej hromadnej a regionálnej dopravy Michala MILATU.

- Lokomotívu Ganz Eg 6 momentálne pripravujeme na rekonštrukciu. Začali sme s jej prieskumom - skúmame pôvodné farby, v akom stave sú jednotlivé súčasti. Chceme ju zrekonštruovať do pôvodného stavu, aby nebola len vystavovateľná, ale aj plne funkčná. Najskôr ju bude potrebné spojzdrniť, potom opraviť karosériu a vnútorné vybavenie. Jej dvojčku Ganz Eg 5, ktorá je v Mariazelli, zrekonštruovali pred niekoľkými rokmi v Brne. Budete električku rekonštruovať svojpomocne? - Budeme ju rekonštruovať sami s

### Naš rozhovor

výnimkou odborných prác, na ktoré je potrebné mať príslušné povolenia a licencie. Sme v kontakte s Brnom, ale rojukeme aj so slovenskými firmami. Všetko je to otázka ceny a tiež pomeru ceny a kvality. Zbierka, ktorú sme vyhlásili na záchranu tejto historickej lokomotívy pokračuje, podarilo sa nám zohnať peniaze na kúpu vozidla a jeho prepravu do Bratislavy, teraz sa snažíme získať peniaze na jej rekonštrukciu. Majú Bratislavčania možnosť vidieť lokomotívu v Renzezi už teraz? - Oficiálne nie je lokomotíva prístupná verejnosti v zmysle, že by tam boli nejaké návštevné hodiny. Ten areál je však prístupný, takže ju môže vidieť každý.

Do konca roka chceme urobiť pre verejnosť oficiálne predstavenie lokomotívy v jej súčasnom stave. Pre nás je však prvoradé, aby sme ju ešte pred zimou dostali do dielne, kde by sa začala jej rekonštrukcia. Na jar by sme ju už chceli mať z väčšej časti opravenú - aby bola pojazdna a mala pôvodný zelený náter. Všetko bude závisieť od peňazí.

Koľko bude stáť rekonštrukcia?

- Odhadujeme to na 10 000 eur. Nejaké peniaze máme zo zbierky, niečo nám prislúbil Bratislavský samosprávny kraj. Rokujeme s ďalšími partnermi, aby podporili jej renováciu. Ak Bratislavčania uznajú za vhodné, môžu prispieť na obnovu Viedenskej električky na účet v Slovenskej sporiteľni číslo 0635505694/0900, variabilný symbol: 1914. Zhovárал sa Radoslav Števíčik

## Parkovanie na Račianskom mýte vyriešia stĺpiky a značky

NOVÉ MESTO

Parkovaniu áut na ploche pri parku na Račianskom mýte by podľa magistrátu malo zabrániť osadenie stĺpikov alebo dopravných značiek. Mesto tak zareagovalo na kritiku týkajúcu sa parkovania vozidiel na tomto mieste.

Bratislavské noviny nedávno upozornili na parkoviská, ktoré začínajú vznikať pri parku na Račianskom mýte. Tie sú o to nebezpečnejšie, že vodiči jazdia na chodník a plochu pri parku cez frekventovanú križovatku a pomedzi chodcov. Magistrát priznáva, že autá jazdia na plochu cez obrubníky pozdĺž Šancovej a chodníky na zastávke pre peších, kde navyše poškodzujú aj zámkovú dlažbu. Mesto skonštatovalo, že parkujúci vodiči neporušujú zákon a predpisy a mestská polícia má napriek apelu magistrátu veľmi obmedzené možnosti situáciu riešiť. Východiskom by preto malo byť osadenie stĺpikov, pričom podľa magistrátu ide o nákladné riešenie. Pevné zábrany navyše nie je možné osadiť okolo zastávky MHD...

Druhou možnosťou je vraj umiestnenie zvislých dopravných značiek Zákazu vjazdu, podobne ako pri Hlavnej stanici. Podľa mesta ide o efektívnejšie riešenie ako v prípade osadenia množstva stĺpikov. Mesto preto v najbližšom čase vypracuje dopravný projekt obsahujúci zmeny značenia, prípadne povrchové úpravy komunikácie a požiadala o schválenie návrhu Krajský dopravný inšpektorát a o spoluprácu pri stanovení budúceho režimu vjazdu mestskú časť Nové Mesto. (rob)

## Hodina deťom ako Uličnica v Bratislave

BRATISLAVA

Spravte si uzol na vreckovke, aby ste nezabudli pomôcť deťom! To je heslom 13. ročníka verejnej finančnej zbierky Hodina deťom, ktorá bude 11. novembra 2011 v uliciach Bratislavy aj ďalších miest pod názvom Uličnica.

V ten deň budú už tradične v uliciach hlavného mesta tisícky dobrovoľníkov zbierať príspevky od Bratislavčanov do charakteristických žltých škatúl s logom maskota Huga. Zbierku organizuje Nadácia pre deti Slovenska, najväčšia mimovládna nezisková organizácia na Slovensku, ktorá pomáha deťom od roku 1995. Za ten čas podporila stovky detských projektov, škôl, organizácií a domovov. (brn)

## Slovo k veci

## Prestaňme sa všetci okrádať navzájom

Napriek tomu, že od pádu komunistického režimu a vytvárania nových vlastnických vzťahov uplynuli už viac ako dve desaťročia, niektorí ľudia stále žijú v akejsi ilúzii, že všetko naokolo je spoločné a patrí každému. Zrejme aj to bude jeden z dôvodov, prečo v tejto krajine stále nie je poriadok, niektorí totiž stále nedokážu rozlíšiť vlastnicke vzťahy - čo je štátne, čo obecné a čo je už súkromné.

Kolega sa nedávno rozčuľoval nad tým, ako si na novom kruhovom objazde v Devinskej Novej Vsi starší človek nakladal na vozík okruhlíky, ktorými je obsypaná nová krajina. Zrejme do záhradky na chodník bolo treba mužikovi zopár kameňov, tak prečo by si ich nezobral. Možno naozaj konal v ilúzii, že cesta teda aj kamene patria všetkým. A keď ich nezoberie on, odvezie ich niekto iný. Namiesto toho, aby si v obchode kúpil vece kamenia, v šere nakladá kamene z cesty do vozíka.

Hneď som si spomenul na tohtoročné leto v Chicagu, keď som u švagrinej na záhrade pri pohľade na výmol v trávniku iniciatívne navrhol, že zoberiem lopatu a pôjdem niekam na pole nakopať zo dve vrecia zeminy. Švager na mňa pozrel ako na mimozemšťana! Vraj, či som sa zbláznil, že to takto nejde. Keď chcem zeminu, musím ísť do obchodu a kúpiť si ju. Veď to pole niekomu patrí a nemôžem len tak prísť a zobrať mu jeho zem. To by bola obyčajná krádež.

Aj keď som si myslel, že som prechod od komunizmu k demokracii dávno zvládol a ovládam aj nové vlastnícke vzťahy, zahanbil som sa. Neviem, kolíka našinci by bez váhania išli na to pole a nakopali tie dve vrecia zeminy. Mužik z Devinskej Novej Vsi by určite neváhal ani minútu. Zobral by vozík a bez miľnutia oka by možno navozil aj celú tatrovku.

Ešte potrvá, kým si naozaj všetci uvedomíme, že všetko niekomu patrí a ak beriem niečo, čo nie je moje, tak je to obyčajná krádež. Či už okrádam štát, obec, alebo suseda. Už neplatí poučka z komunizmu, že kto nekradne, ten okráda vlastnú rodinu. Prestaňme sa teda okrádať navzájom. **Radoslav Števíček**

**AKASA EZOTERIKA**  
Nájdete nás na:  
VAJNORSKÁ 5, BRATISLAVA  
Otváracie hodiny :Po - Pi : 10.00 - 18.00  
So - 9.00 - 13.00  
[www.akasaezoterika.sk](http://www.akasaezoterika.sk)

**KÚPIM ZA NAJVIŠŠIE CENY**  
Obrazy od významných slovenských, českých a iných maliarov, staré obrazy a starožitnosti  
Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: [najvysšie.ceny@gmail.com](mailto:najvysšie.ceny@gmail.com)

**výhodné ceny TONEROV**  
skúste nás:  
[www.eurocopy.sk](http://www.eurocopy.sk)  
mobil: 0905 872 178  
info@eurocopy.sk  
**EUROCOPY**



## Na rohu Bajkalskej a Prievozskej stavajú 17-poschodový Forum Business Center

RUŽINOV

Roh Bajkalskej a Prievozskej ulice patrí stavbárom. Po zbúraní starších objektov tu začína vyrastať Forum Business Center, sedemnásťposchodové nové administratívne centrum.

Objekt bude mať 18 779 štvorcových metrov, ukončenie výstavby je naplánované na máj 2013. Celkové investície budú približne 30 miliónov eur.

O projekte sa hovorilo už pred štyrmi rokmi, reálne kontúry však nabral až na jar, keď zbúrali bývalé budovy spoločností Alpine Bau a Mramor. „Pokiaľ ide o pôvodný koncept, tak ešte predchádzajúci hlavný architekt mesta nás vyzýval na to, aby sme na tomto pozemku vybudovali výškovú dominantu. Zámer však nebolo možné realizovať, keďže územie sa už nachádza v náletovom kuželi letiska. Tvorcom

aktuálneho konceptu sa podarilo zachovať tvar písmena H,“ informoval zástupca spoločnosti HB Reavis Roman Karabelli.

Budova vyrastie v území tzv. Mlynských nív-západ, v areáli bývalej betonárky a objektu Mramor a Ryba na nároží križovatky Prievozskej a Bajkalskej. Administratívna veža bude mať 17 prenájomných nadzemných podlaží, tri podzemné podlažia určené prioritne na parkovanie zamestnancov a ich návštev, a zelenej parkovej úpravy v úrovni terénu s oddychovými plochami. Forum Business Center ponúka predovšetkým prenájomné administratívne priestory, na prvom nadzemnom podlaží však bude aj prenájomný priestor pre služby a v suterénoch priestory na parkovanie, skladovanie a technologické priestory. Vzhľadom na zatiaľ neznámych budúcich užívateľov objektu je dispozičné riešenie prenájomných priestorov poňaté čo najväčšmi flexibilne.

Horné administratívne podlažia budú mať 5 veľkokapacitných výťahov vrátane dvoch evakuačných predĺžených do suterénnych podlaží. Suterény s garážami navyše obsluhujú dva samostatné veľkokapacitné výťahy, vrátane jedného evakuačného. V návrhu je vyriešený bezbariérový prístup z podesty pešieho podchodu na všetky okolité pešie trasy. Prijazd a odjazd z podzemnej garáže je riešený cez Starú Prievozskú v smere od Bajkalskej ulice. Po dobudovaní dopravnotechnickej štruktúry v území Mlynských nív bude možné napojenie aj južným, resp. západným smerom. **(db)**

VIZAULIZÁCIE - HB Reavis

## Na Patrónke niektorí chodci riskujú a prebiehajú na zastávky aj cez cestu

BRATISLAVA

Cez diery v ohrade, ktorá je na deliacom ostrovčeku na Patrónke, prebiehajú mnohí chodci cez frekventovanú štvorpruhovú cestu zo zastávky na zastávku. K dispozícii majú pritom podchod s fungujúcimi eskalátormi. Cestu si skracujú cez zničené zábradlie na deliacom ostrovčeku. Často tadiaľ prechádzajú aj hlúčky cestujúcich, mnohí z chodcov dokonca kľučkujú medzi rýchlo jazdiace autá.

Tento jav trvá na Patrónke už niekoľko mesiacov aj preto, lebo zábradlie, ktoré bolo na ostrovčeku osadené, je zničené.

Pevný železný plot je priechodný práve najbližšie k zastávkam. Jednotlivé dielce z neho niekto zlomil a postupne zmizla celá veľká časť zábradlia.

Podľa vyjadrenia z magistrátu ide zrejme o podobný prípad vandalstva, aký je na Staromestskej ulici. Tam mesto nedávno vybudovalo deliaci ostrovček, ale oploenie na ňom je stále terčom vandalo. Tí si takto najmä neskoro večer kráčia cestu a súčasne ničia oploenie, hoci majú k dispozícii bezpečné prechádzanie cez podchod. Mesto tam preto uvažuje nad účinnejšou a pevnejšou zábranou. Podobne by to malo byť aj na

dopravnom ostrovčeku na Patrónke, kde zábradlie zničili neznámi páchatelia.

Podobnú situáciu občania nedávno kritizovali v súvislosti s nebezpečným prebiehaním zo zastávky mestskej hromadnej dopravy, ktorá je hneď za Novým mostom pri Auparku. Mesto tam preto pridalo niekoľko kusov veľkých betónových kvádrov a situácia sa upokojila.

Oprava chýbajúceho zábradlia na Patrónke by uľavila najmä vodičom, ktorých nezodpovední chodci často dostávajú do zbytočného stresu a je možno len otázkou času, kedy tu príde aj k nejakej tragédii. **(rob)**

**SŤAHOVANIE S VÁŠNOU**  
SVD  
02/6020 1711  
0905 319 509  
[www.stahovaniesvasnou.sk](http://www.stahovaniesvasnou.sk)  
BYTY, KLAVÍRE, KANCELÁRIE, TREZORY, DOPRAVA

ZAVOLAJTE NÁM ZADARMO 0800 500 951  
OBJEDNAJTE SI PRIESTOR ONLINE  
**SELFSTORAGE**  
**SKLADY PRE FIRMY A DOMÁCNOSTI:**  
• nájom od 2,5m<sup>2</sup>  
• cena od 19 €  
• prístup 24h  
• temperované, strážené  
• dovoz v BA ZADARMO  
[www.selfstorage.sk](http://www.selfstorage.sk)

## Električky nejazdia na Hlavnú stanicu

STARÉ MESTO

Cestujúci sa od 2. novembra 2011 nedostanú električkou na Hlavnú stanicu. Dopravný podnik odstavil električku od Radlinského ulice kvôli havarijnému stavu koľajovej trate.

Dopravný podnik Bratislava na základe aktuálnych meraní a obhliadky tratí zistil havarijný stav. Dopravca preto v záujme bezpečnosti cestujúcich úplne zastavil prevádzku električiek č. 2, 3, 8 a 13. Termín začiatku ani konca rekonštrukcie nie je zatiaľ známy!

Stav koľajovej trate na úseku od Radlinského ulice po Hlavnú stanicu sa neustále zhoršuje a vyžaduje už komplexnú rekonštrukciu. Ak by sa opravy neurobili, hrozí ďalšie poškodzovanie podvozkov vozidiel, prípadne aj vykoľajenie električky a nekontrolovaná jazda dole kopcom. Možné by bolo aj vzpriechenie panelov pod električkou.

Rekonštrukcia električkovej trate je rozdelená na dve etapy. Prvá sa týka úseku Radlinského - Kýčerského, na ktorú už bol spracovaný projekt a vydané stavebné povolenie. Pre nedostatok financií však nebola zaradená do investičných plánov. Táto rekonštrukcia je súčasťou I. etapy nosného dopravného systému. Predpokladá sa, že sa bude robiť v roku 2012 s odhadovanými nákladmi 3 milióny 787-tisíc eur.

Druhú etapu s predpokladanými nákladmi 5 miliónov 41-tisíc eur na úseku Kýčerského - Hlavná stanica by mal robiť investor celého predstaničného priestoru až po Štefanovičovu ulicu v podzemí.

Na obsluhu lokalít na Račianskej, Ružinovskej, Vajnorskej radiále a spojenia z Námestia L. Štúra a Obchodnej ulice, vypraví dopravný podnik náhradné linky. Linka č. 15 nahradí električky č. 2 a 13. Jazdiť bude na trase Zlaté piesky - Vajnorská - Krížna - Vazovova - Radlinského - Námestie SNP - Jesenského - Námestie L. Štúra - Šafárikovo námestie. Linka č. 16 nahradí električky č. 3 a 8. Premávať bude na trase Komisárky - Račianska - Radlinského - Vazovova - Krížna - Trnavské mýto - Ružinov.

Na Hlavnú stanicu sa cestujúci dostanú trolejbusmi a autobusmi cez Trnavské mýto (linky č. 61, 74, 201), Krížnu (linka č. 210) a Obchodnú (Hodžov nám. linka č. 93). **(brn)**

**KLAVÍRNA súťaž J. N. Hummela**  
**VYHRAJTE VSTUPENKY**  
na finále súťaže a koncert víťazov  
v nedeľu 20. novembra o 15.30 a o 19.30 h v historickej budove SND  
od 4. novembra 2011 na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)



urobte si 3x lepšie Vianoce  
s najvýhodnejším balíkom  
Orange Doma

Získate s ním internet s rýchlosťou 100 Mbit/s, 59 TV staníc,  
7-dňový TV archív, výhodné volania a teraz aj benefity navyše:

- balíky TV staníc podľa vlastného výberu až na rok bez poplatku,
- hra o rodinný zájazd do Disneyland® Paris,
- zľava 50 € na nákup skvelého notebooku Samsung.

užite si Vianoce také, aké ich máte radi

0908 939 939 | [www.orangedoma.sk](http://www.orangedoma.sk) deň môže byť lepší orange™

## Staroturuský chodník je zanedbaný

LIST ČITATEĽA

Staroturuský chodník v Starom Meste je pre peších Bratislavčanov akousi skratkou medzi tromi ulicami, Partizánska, Bartoňova a Mudroňova. Tento komunikačný spoj má svoju dávnu tradíciu ešte z dávnych čias, keď boli okolité plochy vinicami.

V tom čase sa volala táto časť Scheise Gasse. Bolo to preto, lebo skratka nemala žiadnu údržbu a názov vystihoval jej skutkový stav. Túto tradíciu si, žiaľ, udržiava až do dnešných dní! Chodník zarastá burinou do úctyhodnej výšky, takže máte problém sa jej vyhnúť.

Na plochách jednotlivých „odpočívadiel“, ktoré sú z rozpadávajúceho sa betónu, sa vytvárajú výtlky a vyvýšeniny znemožňujúce bezpečnú chôdzu. Štrk v podstate vytvára situáciu ako stav rozsypaného guľčového ložiska.

O tom, ako často sa tu upratuje, je možné sa presvedčiť pri pohľade na množstvo zhnitého lístia! Kolorit dokresľujú odpadky rôznych druhov, od výrobkov hygienického charakteru, konzerv, zhnitého ovocia a najmä psích exkrementov. Napríklad na Bartoňovej ulici je jeden pes taký vytrénovaný svojím lenivým pánom, že sa po vypustení automaticky vyberie na Staroturuský chodník, kde nerušené koná potrebu.

Popisovaný stav nie je úplný. Treba spomenúť aj večerné osvetlenie. Na drevených stĺpoch sú síce inštalované lampy, ale mohutné koruny stromov a kríkov úplne bránia osvetleniu popisovanej komunikácie. Tento stav je preto vítaný len dvojicami, ktoré si obvyklým spôsobom vyznávajú lásku... Musím ešte upozorniť, že takýto stav sa týka predovšetkým úseku Bartoňova - Mudroňova. Úsek Partizánska - Bartoňova má totiž na starosti inú pracovnú skupinu! Súčasný stav ma prinútil upozorniť na stav, ktorý by nemal byť v žiadnom meste, nehovoriac už o hlavnom meste, v ktorom som sa v roku 1929 narodil!

Lubomír Titl, Staré Mesto

**O všetkých článkoch v týchto novinách môžete diskutovať na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)**

## Toscana neponuká len chute Toskánska

V novom štvorhviezdičkovom hoteli DoubleTree by Hilton sú hneď dve reštaurácie. Jedna je výlučne pre návštevníkov hotela, druhá je otvorená aj pre ľudí z ulice. Nachádza sa na rohu Trnavskej cesty a jej spojnice s Kalinčiakovou a volá sa **Bistro & Lounge TOSCANA**.

Ako už názov naznačuje, stavili tu na taliansku kuchyňu, a ako sme sa dozvedeli z jedálneho lístka, aj na jedného z najznámejších bratislavských kuchárov - Marcela Ihnačáka. S jeho gastronomickým umením sme sa stretli už v dvoch bratislavských reštauráciách - rozbiehal petržalské Liviano a neskôr šéfoval kuchyni v Au Café.

Interiér reštaurácie ladí so zemitými farbami hotela. Hnedé steny, drevené stoly, béžové stĺpy. Dopĺňa ich čierna v podobe ťažkých kresiel, ktoré sú mimochodom pohodlné, ale príťažké na zdvihnutie, takže ich všetci po dlažbe len ťahajú. Toscana však nie je len reštaurácia - vpravo sú dva vysoké stoly s barovými stoličkami (majú tu mimochodom veľmi slušný výber miešavých nápojov), v ľavej časti je klubové kaviarenské sedenie. Nás však zaujímal hlavne to, ako tu varia.

Najskôr ešte postreh k tunajšej kuchyni - barový pult, ktorý sa ťahá pozdĺž väčšej časti reštaurácie, vlastne nie je barovým

### Bedeker gurmána

pultom, ale súčasťou kuchyne. Kuchári totiž pripravujú jedlá priamo za ním! Už sme sa v Bratislave stretli s otvorenou kuchyňou, ale toto je asi najotvorenejšia kuchyňa v meste. Pochopiteľne, že občas cítiť vôňu pripravovaného jedla, nie je to však obťažujúce, neodniesli si to ani naše zvršky. Na pulte nechýbajú prútené košíky s čerstvou zeleninou a ovocím, čo má byť zrejme signál, že tu varia len z čerstvých surovín.

V ponuke majú päť predjedál vrátane jednej polievky, šesť cestovín ako Primi piatti, sedem hlavných jedál ako Secondi piatti a štrnásť domácich dezertov. V čase našej návštevy mali polievku kapustovú, tzv. kapustnicu. Nebola síce toskánska ani talianska, ale bola fakt výborná (4,00 €). Taká skoro už vianočná - s klobáskou, údeným mäsom aj sušenými hubami.

Z cestovín sme si vybrali Toskánske rizoto s hovädzím mäsom, paradajkami a ovčím syrom pecorino (12,00 €) a bolo tiež veľmi chutné, akurát bolo trochu redšie. A tých hobliniek pecorina mohli byť viac.

Z hlavných jedál sme si dali Restované králičie mäso s olivami, špenátom, paradajkami a bielym vínom (12,00 €)

servírované na opečenom krajci chleba. Bolo to fakt vynikajúce. Králičie mäso je síce trochu tuhšie, ale ocenili sme, že mäso bolo vykosené a polovicu porcie tak netvorili kosti.

Vynikajúci bol aj Grilovaný teľací steak podávaný s restovanou mladou mrkvčkou a zrejmým balzamikom (19,00 €), ktorý sme si dali s opekanými zemiakmi s cesnakom a rozmarínom (3,00 €). Ani proti tomuto jedlu sme nemali najmenšiu výhradu. Obrovský kus teľacieho bol prepečený presne podľa želania. Toscani tvrdia, že všetky dezerty sú domáce, tak sme neodolali a dali si hneď tri - Syrovú tortu (5,00 €), Crème brûlée (5,00 €) a jemný smotanový krém Panna Cota (3,00 €). Vo všetkých troch prípadoch sme boli spokojní.

Cenovo patrí Toscana hotela Double Tree k najdrahším v meste, kvalita je tu však tiež špičková. Pre hostí štvorhviezdičkového hotela tie ceny možno nie sú prehnane, pre priemerného Bratislavčana z ulice určite áno. Keďže porovnateľne dobré reštaurácie v meste nedostali od nás „päťku“, nedostane ju ani Toscana. Aj keď patrí k najlepším.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

## Ani v hoteloch sa často nedoleje doplna

### Zákazník je pán

spotrebiteľa. Spoločnosť sa vyjadřila, že hneď po kontrole kúpila odmerky certifikované Slovenským metrologickým ústavom, aby sa v budúcnosti vyhla akýmkoľvek nezrovnalostiam. Inšpektorát SOI dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný. Pokuta bola 1100 eur.

Inšpektori SOI robili kontrolu aj 15. júla 2011, tentoraz v prevádzke hotela GATE ONE Bratislava\*\*\*\*. Zamerala bola, podobne ako v predchádzajúcom prípade, na preverenie zaradenia a označenia ubytovacích zariadení do kategórií a tried a zákona o ochrane spotrebiteľa. Kontrolóri SOI zistili, že predávajúci pri kontrolnom nákupe nedodržiaval deklarovaný objem podaných alkoholických nápojov. Pri objednávke 2 x 80 ml Martini Dry á 48,75 €/l namiesto deklarovaných,

objednaných a zaplatených 2 x 80 ml a po zohľadnení príslušnej objemovej tolerancie 1 ml bolo podaných 1 x 70 ml a 1 x 73 ml, čím došlo k predraženiu nákupu v neprospech spotrebiteľa celkom o 0,84 €.

Inšpektori SOI zistili, že v prevádzke neboli poskytované ubytovacie služby v predpísanej kvalite, čiže v kvalite ustanovenej vyhláškou. Ubytovacie zariadenie, zaradené do kategórie a triedy hotel\*\*\*\* nespĺňalo klasifikačné znaky vyhlášky v časti Ubytovacie priestory. V kontrolovaných izbách chýbala v predsieni vešiaková stena. Prevádzkovateľ uviedol, že odmerky boli zakúpené od renomovaného predajcu a až pri inšpekcii zistili, že nezodpovedajú normám. Okamžite urobil nápravu a odmerky vymenil. Rovnako uviedol, že napravi aj nedostatky vešiakových stien. Prevádzky dostala pokutu 1000 eur.

**Marián Taller**  
(Spracované z právoplatných rozhodnutí Slovenskej obchodnej inšpekcie)



Tel. 02 / 446 357 07  
[www.MaleVinice.sk](http://www.MaleVinice.sk)

### Novostavba v centre Chorvátskeho Grobu

Nová - kompletne obsadená lokalita s krásnym výhľadom na Malé Karpaty

5-izbový rodinný dom (156 m<sup>2</sup>) s pozemkom (600 m<sup>2</sup>), tepelné čerpadlo, klíma, studňa na pozemku, oplotený, drevené parkety, 3x WC, 2x kúpeľňa, terasa.  
Novostavba sa nachádza v dosahu bratislavskej MHD.

Najväčší európsky predajca obuvi Deichmann

hľadá pre svoj tím v Bratislave

### vedúcu/vedúceho predajne!

**Vaša zodpovednosť:**

- vedenie predajných aktivít a personálu
- aktívna práca na predajni
- zodpovednosť za každodenný bezproblémový chod predajne

**Váš profil:**

- skúsenosti s vedením ľudí z maloobchodného prostredia
- vzťah k predaju, orientácia na výsledky
- komunikatívna a cieľavedomá osobnosť
- flexibilita

**Naša ponuka:**

- priemerný ročný príjem po zaškolení cca 8 000 Euro (základ + provízia)
- 13. plat, zamestnanecké zľavy
- motivačné programy a bonusy, 5 týždňov dovolenky
- príjemné pracovné prostredie v módnej brandži
- možnosť kariérneho postupu
- zázemie silnej a stabilnej spoločnosti

Ak Vás zaujala naša ponuka, spíňate vyššie uvedené požiadavky a urobíte pre úspech viac ako priemer, neváhajte a pošlite svoj životopis spolu s fotografiou a motivačným listom na adresu: [kariera\\_sk@deichmann.com](mailto:kariera_sk@deichmann.com) s označením „VP Bratislava“.

Poskytnutím svojich osobných údajov dáva odosielateľ súhlas spoločnosti DEICHMANN-OBUV SK s.r.o. so sídlom Logistického parku 1, 929 01 Dunajská Streda, k ich spracovaniu za účelom posúdenia možného prijatia do zamestnania v súlade s ustanoveniami zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.



## Vožia sa v MHD aj ľudia, ktorí o nej rozhodujú?

LIST ČITATEĽA

**Na úvod základná téza: Kvalita cestovania v bratislavskej MHD neustále klesá, pritom stále počúvam o tom, ako je potrebné prilákať ľudí z út späť do vozidiel verejnej dopravy. Vzápätí si však položiť otázku a čím ich možno prilákať?**

Nepresne chodiacimi, preplnenými, často znečistenými spojmi oblepenými reklamou, v ktorých sa pod rúskom vysielania vzdelávacích programov o prírode pretláča do našich hláv opäť ďalšie reklamné vysielanie? S potrebou viacnásobného presadenia a pretlačania sa z jedného preplneného spoja do druhého? Nie, ďakujem, neprosím.

Ako je možné, že v čase dopravnej špičky na zastávke pod železničnou stanicou smerom na Trnavské mýto, nešiel päť minút žiadny spoj?

Ako je možné, že na Trnavskom mýte idú v približnej dvojmínútovom intervale za sebou dve, niekedy až tri 68? Ako je možné, že už približne týždeň chodia v čase okolo 7.45 h za sebou dve električky číslo 14 smerom do Ružinova? Ako je možné, že aj po skrátení trasy 78 chodí tento spoj stále nepresne a nedá sa naň spoľahnúť? Ako je možné, že sa nakúpili autobusy (tuším kľbové SOR), ktoré sú na jazdu v špičke absolútne nevyhovujúce, keďže chodbička je taká úzka, že sa nedá preťačiť pri nastupovaní alebo vystupovaní? Ako je možné, že na mnohých zastávkach sú umiestnené reklamné pútače tak, že cestujúci nemôžu vidieť prichádzajúce spoje a musia sa vykláňať, čo nie je v prípade nepriaznivého počasia veľmi príjemné.

Ako je možné, že prestupujúci cestujúci majú problém vidieť cez oblepené vozidlo, či náhodou nejde spoj, na ktorý by radi presadli? V prípade horšieho počasia nie je vidieť skoro nič. Navyše podľa mňa aj z hľadiska psychohygieny a pohody cestovania je príjemnejšie cestovať vo vozidle, cez ktorého okná vidno von. Nechcem cestovať v dlhých tmavých rúrach! Okná na vozidlách sú na výhľad a nie na lepenie reklamy!

Som zásadne proti vysielaniu reklamy vo vozidlách MHD! Začína mi to pripomínať vymývanie mozgov a Orwellovho Veľkého brata. O to viac, že počúvanie reklamy nemôžem nijako zabrániť! Kto je zodpovedný za tento stav? Akí „odborníci“ ju riadia a určujú grafikon? Na základe čoho, akých odborných analýz a aké odborné metódy sa používajú pri zostavovaní grafikonu? Nerobia sa analýzy porovnávajúce výhodnosť cestovania z hľadiska trvania cesty? Pri akom časovom rozdieli si už cestujúci radšej vyberú auto?

Zaujímalo by ma, akou logikou sa riadil ten, kto rozhodoval o zriadení zastávok na znamenie? Nechápem, ako je možné, že na znamenie sú aj zastávky v širšom centre mesta, kde stále vystupuje a nastupuje množstvo ľudí. Takéto zastávky sa v civilizovaných krajinách robia v okrajových častiach miest, respektíve na málo frekventovaných miestach.

Nie každý problém je spôsobený nedostatkom financií. Často to býva nedostatkom zdravého úsudku, nesprávnymi rozhodnutiami, a tým, že o veciach rozhodujú tí, čo o nich nemajú ani šajnu. A v prípade MHD mám pocit, že sa v nej v živote ani neviezli!

Lubomír Vavrovič, Bratislava

## Na Lovinského sa predstavia hráči frisbee

STARÉ MESTO

ITF je jedinečný frisbee ultimate turnaj na piesku organizovaný najstarším a najplyvnejším tímom Mental Discorders (14-násobný majster Slovenska).

Hrať sa bude 12.-13. novembra 2011 na Lovinského ulici, na piesku nafukovacej haly, veľkosť ihriska je 46 x 27 metrov, z toho koncové zóny sú 7,5 x 27 metrov na každom konci. Turnaj bude v sobotu od 8.00 do 20.00 h, v nedeľu od 8.00 do 17.20 h.

Ultimate frisbee je tímový šport s lietajúcim tanierom, v ktorom proti sebe hrajú dve družstvá. Rozmery ihriska sú obdĺžnikového tvaru, na oboch koncoch je ukončené koncovými zónami. Bod platí, keď hráč chytil prihrávku od svojho spoluhráča v zóne súpera. Disk sa môže prihrávať ľubovoľným smerom o ľubovoľnú dĺžku od hráča k hráčovi. Žiadny hráč po chytení disku nesmie utekať. Môže urobiť len kroky nevyhnutné na zastavenie. Turnover (obrat, pri ktorom útočiaci tím stráca disk) nastáva v niekoľkých prípadoch, najčastejšie keď sa disk dotkne zeme, alebo vyletí do autu. (brn)

## Do NTC príde deväť tenistov z prvej stovky

NOVÉ MESTO

Na 12. medzinárodné otvorené majstrovstvá SR mužov ATP Challenger Tour Slovak Open boli do uzávierky prihlásení deväť hráčov z prvej stovky svetového rebríčka.

Papierovou jednotkou bol Poliak Lukasz Kubot, ktorý sa minulý týždeň dostal na 61. miesto v rebríčku. V prvej stovke sú aj Stachovskij (Ukr.) 64., Istomin (Uzb.) 74., Riba (Šp.) 76., Rosol (ČR) 78., Ebden (Aus.) 79., Berber (Nem.) 85., Mannarino (Fr.) 86., Kavčič (Slovin.) 89. Slovak Open sa bude hrať 14. - 20. novembra 2011 v NTC. Dotácia je 106 500 eur. (jm)

## ŠK Slovan v pohári prešiel cez Trenčín, vyhral aj v Corgoň lige nad Žilinou

NOVÉ MESTO

Futbalisti Bratislavského Slovana postúpili do štvrtfinále Slovenského pohára a mieria tak za jeho obhajobou. V osemfinále vyradili Trenčín, vo štvrtfinále hranom na dve stretnutia ich teraz čaká Senica.

Duel pod hradom Matúša Čáka sa skončil 1:1 a rozhodnúť museli strely zo značky pokutového kopu, ktoré belasí už niekoľkokrát zvládli lepšie ako ich súper. „Bol to klasický pohárový zápas, na ktorý sme sa dôkladne pripravili. Trenčín je doma neprijemný súper, treba tu rešpektovať jeho silu a

pripraviť sa najmä takticky. Som rád, že sme postúpili a spokojný som aj s výkonom v defenzíve. Menej sa nám darilo v ofenzíve, kde vysunutým útočníkom chýba väčšia podpora zo stredu. Bude našim cieľom cez zimnú prestávku, aby sme tam takého hráča získali,“ zdôraznil tréner Vladimír Weiss.

Belasým sa darilo aj v najvyššej ligovej súťaži. V šlágru 14. kola Corgoň ligo zdolali Žilinu 2:1 a náskok vedúcej Trnavy stiahli na dva body. O víťazstvo Slovana sa zaslúžil najmä Juraj Halenár, ktorý sa dvoma presnými zásahmi dotiahol na métu 98

gólov. K vstupu medzi ligových kanonierov - stovkárov mu tak chýba ešte dvakrát rozvlniť sieť. Belasí boli celý duel lepším tímom a ich víťazstvo mohlo byť aj vyššie. Po štvrtkovom stretnutí Európskej ligy na ihrisku Parížu St. Germain cestuje Slovan v nedeľu 6. novembra 2011 do Trnavy, kde nastúpi o 14.30 h.

Trojbodový záber má za sebou aj družstvá Petržalka. Nad Rimavskou Sobotou vyhrala 3:1 a v tabuľke poskočila na 7. priečku. V sobotu 5. novembra nastúpia Petržalčania v Podbrezovej, kde ich čaká tretí tím tabuľky.(db)

## Vykurovacía sezóna 2011/2012

Jesenné mesiace sú tradične obdobím, kedy sa vo väčšej miere zaoberáme otázkou začiatku vykurovacej sezóny domácností a ostatných objektov. V záujme čo najviac zvýšiť nielen Váš tepelný, ale aj informačný komfort, pripravili sme pre Vás zopár rád a odpovedí na najčastejšie kladené otázky.

### Obdobie vykurovacej sezóny a podmienky pre vykurovanie.

Obdobie vykurovacej sezóny a podmienky pre vykurovanie sú dané Vyhláškou MH SR, 152/2005 Z.z., ktorá stanovuje nasledovné: vykurovacie obdobie začína 1. septembra a končí 31. mája, podmienky pre zahájenie dodávky tepla pre vykurovanie sú: priemerná denná teplota vzduchu musí klesnúť pod 13°C dva dni za sebou a podľa predpovede počasia sa neočakáva oteplenie.

Tento rok spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. začala dodávku tepla pre vykurovanie 8. 10. 2011. Pre porovnanie s minulým rokom je to o mesiac neskôr (v roku 2010 vykurovanie bytov začalo 8. septembra), práve z dôvodu, že podmienka priemerných denných teplôt dovtedy nebola splnená.

Väčšina obytných domov nie je priamym odberateľom BAT, a.s., ale ich záujmy by mali zastupovať správcovské spoločnosti, ktoré majú s BAT, a.s., uzavreté zmluvy o dodávke tepla. Zmluvou sú riešené obchodné a technické podmienky dodávky, cena tepla, množstvo tepla, teplota vykurovacej vody a časové režimy dodávky. Dodávateľ a odberateľ sa môžu dohodnúť aj na vykurovaní mimo vykurovacej sezóny. To znamená, že aj keď neboli splnené vyššie uvedené podmienky pre začatie vykurovacej sezóny, ale



odberatelia sa zhodnú na potrebe dodávky tepla, môžu prostredníctvom svojho správcu (ak nemajú zmluvu uzavretú priamo s BAT, a.s.) požiadať BAT, a.s., aby dodávku tepla zabezpečil. Podmienkou pre spustenie vykurovania na požiadanie sú technické možnosti jednotlivých odberných miest, ako aj súhlas všetkých dotknutých odberateľov.

### Reklamácia kvality dodávky tepla alebo teplej vody, prípadne ceny.

Ak nastane takýto problém, je nevyhnutné priamo kontaktovať našu poruchovú službu na non-stop linku: 02/57372 420. V prípade, že by predmetom reklamácie mala byť cena tepla, potom je dôležité vedieť, či ste zmluvným partnerom BAT, a.s. Táto skutočnosť je dôležitá najmä z dôvodu riešenia prípadnej reklamácie, keďže BAT, a.s. nemôže vstupovať ani sa vyjadrovať k obchodným podmienkam zmluvných vzťahov, ktorých nie je súčasťou. Rovnako je dôležité touto optikou vnímať aj vyjadrenia komunikovane zo strany BAT, a.s. (napr. nezvyšovanie ceny tepla po zvýšení ceny plynu, alebo výšky vrátených preplatkov), pretože tieto informácie sa týkajú iba zmluvných partnerov BAT, a.s.

### Parametre, ktoré má dodávka tepla a teplej vody obsahovať.

Vnútorné teploty vo vykurovaných priestoroch počas vykurovacieho obdobia určuje norma STN 06 0210, podľa ktorej napr. teplota v spoločných priestoroch, chodbách by mala byť 15°C, v obývacej miestnosti 20°C, v kúpeľni

24°C atď. Vzhľadom na vyregulovanie bytových objektov a inštaláciu termostatických ventilov si koneční odberatelia sami určujú teplotu v jednotlivých miestnostiach.

Rovnako vyhláška č. 630/2005 Z.z. stanovuje parametre teplej úžitkovej vody, za ktorú sa považuje ohriata pitná voda určená na umývanie, kúpanie a pranie. Podľa tejto vyhlášky TUV na výstupe u konečného spotrebiteľa má mať teplotu najmenej 45°C a najviac 55°C.

### Na záver niekoľko rád ako ušetriť na kúrení:

- Prispôbte teplotu miestnosti svojim potrebám a účelu miestnosti.
- Kúrenie v noci a pri dlhšej neprítomnosti stlmte (radiátor však nevyvíjajte úplne).
- Vetrajte intenzívne, ale krátko, viackrát za deň.
- Radiátory pravidelne odzdušňujte. Vzduch vo vyhrievacom okruhu môže náklady na kúrenie zvyšovať.
- Pred radiátor nestavajte žiadne predmety ani nábytok a závesy prispôbte výške radiátora.
- Rolety alebo závesy v noci zatiahnite.
- Pre zvýšenie účinnosti prenosu tepla z radiátora do vykurovanej miestnosti je vhodné použiť reflexnú fóliu, ktorá zabezpečí odraz tepla do priestoru.
- V prípade zastaraného vykurovacieho systému je vhodné uvažovať o jeho výmene za moderné zariadenie, ktoré vďaka vysokému stupňu účinnosti môže výrazne znížiť náklady na vykurovanie a navyše bude šetrnejšie k životnému prostrediu.

Pre viac informácií kliknite na [www.batas.sk](http://www.batas.sk)

Kontakt: Bratislavská teplárenská, a.s.  
Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava  
batas@batas.sk, tel.: 02/57372 111

**ŠTAHOVANIE.sk**  
BYTY•KANCELÁRIE•TREZORY•KLAVÍRE

NÁKLADNÁ DOPRAVA  
EXPORTNÉ BALENIE  
SKLADOVANIE

**TRIV**

0905 616 329  
02/ 6542 2387

**Účtovníctvo, mzdy, dane**

Naši klienti získavajú 2x!  
[www.augusta.sk](http://www.augusta.sk)  
0911/12 40 50

**INŠTALATÉRI NON STOP**

NEODTEKÁ - umývadlo, WC, kanalizácia, rína?  
PREČISTÍME - špirárou, tlakom. Zameriame trasu kamerou, určíme stav, sfunkčníme  
TEČIE - radiátor, čerpadlo, vodovod, preteká WC, vytápa vás sused, výmena stúpačiek  
OPRAVÍME - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu

0905 234 615 ☎ 4363 8184

2 kroky k čistému kobercu...  
Objednávky: [www.okclean.sk](http://www.okclean.sk)

**Práčovňa kobercov**  
Profesionálne pranie kobercov

Akcia nad 6m²:  
ODVOZ - DOVOZ - ZDARMA

Zberňa: Bratislava-Rača (Billa) - ul. Rustaveliho 7  
☎ 0911 760 609 ☎ 0949 111 609 ☎ 0907 760 030

**Zabuchli ste si dvere?**

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
BEZPEČNOSTNÉ UZAMKAVACIE SYSTÉMY - TREZORY

Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610 173, 0915 400 714  
E-mail: [info@pavolvalentovic.sk](mailto:info@pavolvalentovic.sk)

DOMESTICA SR, s.r.o.

**PRIJÍMAME ŽENY**  
na dlhodobé upratovanie rodinných domov, bytov a firiem

Ponúkame prácu na HPP, DoPČ. U nás majú príležitosť aj dýchodkyne a živnostníčky.

Zavolajte nám na 02/624 111 48 alebo 0908 760 035  
Napíšte nám na [info@domestica.sk](mailto:info@domestica.sk)  
[www.domestica.sk](http://www.domestica.sk)

**Tchibo**

Každý týždeň nová kolekcia spotrebného tovaru!

V týždni od 1. novembra 2011 kolekcia Hurá na zjazdovku!

Ucelená trendy kolekcia výbavy na lyžovanie a snowboard zhotovená z funkčných materiálov, ktoré účinne chránia pred nepriaznivými vplyvmi a pritom sú ľahké a pohodlné.

Informácie o predajných miestach Tchibo nájdete na [www.tchibo.sk/obchody](http://www.tchibo.sk/obchody).

**www.tchibo.sk**

Dámska snowboardová mikina 19,90 €

Dámske termokozačky 34,90 €

Dámska lyžiarska bunda 69,90 €

Dámske lyžiarske palčiaky 19,90 €

Detská lyžiarska a snowboardová prilba 49,90 €

**Tchibo. Dať to najlepšie.**

## NECHUŤ K UČENIU? NEDOSTATOK SÚSTREDEDNOSTI?



**INDIVIDUÁLNY PRÍSTUP  
RÁDY AJ PRE RODIČOV  
EFEKTÍVNA POMOC S ČITANÍM,  
PÍSANÍM A UČENÍM SA**

**ZAVOLAJTE A DOHODNITE SI  
ÚVODNÚ SCHÖDZKU ZADARMO!**

**0905 462 885**

Študijné centrum BASIC, n.o.  
Karpatská 2 (YMCA), 811 04 Bratislava  
ba@centrumbasic.sk, www.centrumbasic.sk



Ilustrácia Véra Tataro - www.tataro.com

## Dyslektik neznamená hlupák

**Možno to tiež dôverne poznáte. Napriek krásnym vetám, ktoré čítate v študijnom pláne svojho dieťaťa, realita je taká, že jeho hendikep v škole takmer nikoho nezaujímá. Dyslektik, dysgrafik či majiteľ inej podobnej poruchy? Pre mnohých hlupák, ktorý pomaly číta a ešte pomalšie chápe.**

Je to ako začarovaný kruh. Vaše dieťa sa doma učí dlhé hodiny, no výsledky v škole tomu rozhodne nezodpovedajú. Akoby vôbec nechápalo, čo číta, niežeby ešte aj dokázalo text niekomu prerozprávať. Nakoniec vám nezostane nič iné, než denne našťudovať niekoľko predmetov a znovu ich dieťaťu vysvetliť. Táto niekoľkohodinová denná strata nás však nadšením nenaplnuje...

### Zázrak? Asi áno...

„Už po pár hodinách sa zmenil Mirkov prístup k celej slovenčine. Chválil si, ako mu to lektorka v Basicu vedela vysvetliť. Oveľa viac si verí a dokonca začal uvažovať aj o ičkách, čo nás doma veľmi potešilo. Všimla som si, že Mirko začína mať aj vzťah ku knižkám. Sám si dokonca požičal jednu z knižnice. V škole si zmenu všimla aj pani učiteľka. Z diktátov už dostávame 2, čo je obrovský úspech.“

**Mamina M.L.**

„Ja som dnes dostala jednotku z čítania. Ešte som nikdy nedostala z čítania jednotku.“

**Dianka**

### Šanca pre každého

Desiatky popísaných stránok vyjadreniami rodičov ukazujú, že aj tieto deti majú šancu sa zaradiť medzi úspešných študentov a zaisťiť si tak uplatnenie v živote.

Problém je však v tom, **ako sa učiť.**

Študijné centrum BASIC, n.o.  
Vás srdečne pozýva  
na bezplatnú prednášku

**Ako sa učiť s deťmi,  
aby tomu porozumeli**  
(utorok 8. 11. 2011 o 17.30 h)

Potvrďte svoju účasť na  
ba@centrumbasic.sk,  
alebo tel. č. 0905 462 885  
Bratislava, Karpatská 2, YMCA

Pokiaľ by všetci dospeli porozume-  
li princípom, ako sa učiť s dieťaťom,  
akým prekážkam ich dieťa môže  
čeliť a ako ich zvládnuť, boli by pre  
nich najväčším priateľom a stabil-  
nou oporou.

# Ako naivný dedo na ulici prišiel o 25 eur, ale najmä o ľudskej opatrnosti

LIST ČITATEĽA

**Parkovisko „My“ v Bratislave. Už 92-ročný dedo sa chystá na nákup. Do náprsného vrecka bundy (zaistej pútkom) si dal 25 eur. Trochu sa chce aj poprechádzať. Oproti nemu prichádza asi 30-ročný, počerný, pekný človek.**

Už zďaleka si deda prezerá a začína sa usmievať. A volá: „Dedo, ako sa máte?“, pričom vystiera ruku na pozdrav. Dedo váha, ale keď sa stretnú, ruku mu podá. Inak by si ten počerný, naoko sympatický mladý muž mohol myslieť, že dedo nevie, čo sa patrí, ba, dokonca, že ním pohŕda. Dedo, dedo. Predsa len si tú vystretú ruku nemal prijať! Už si v pasci!

Počerný človek ju už pevne drží a keca: „Viete dedo, že môjho otca včera porazilo. Áno, taká hrozná vec sa mi stala.“ Keca ďalej, pričom dojatého deda hladká po ramene a už ani neviem kde. Dedo počerného mládencu futuje

a netuší, že pútko na bunde je už uvoľnené.

Mladý, počerný človek, naoko sympatický, zrejme ešte nemá peniaze a tak musí zapracovať na druhej etape zlodejstva. Preto keca ďalej: „Dedo, ja pracujem u murárov. Pozrite, montérky mám zaffkané od malty a mám aj bagandže.“ Dedo sa nahne, obdivuje tie nohavice a baganče. Dedo, dedo. Namiesto toho si mal radšej odísť. Hoci - aj keby si už chcel odísť, nemohol by si. Lebo mladý, počerný muž už odchod šikovne zablokoval.

Keď deda konečne osvietila intuícia, keď konečne zacítil, že niečo nie je v poriadku, rýchlo sa odporúčal. Asi po siedmich krokoch siahne na vrecko - je otvorené. Siahne do vrecka - peniaze sú fuč. A fuč je aj pekný, počerný mladý muž. Už nepomôže, že dedo ho posielal do horúcich pekiel.

Aká irónia. Ten istý dedo, teda ja, osobne, keď ho doma vyhrášili a

poučili, bol od va dni neskôr čosi vybavovať na Drotárskej ceste. Dedo stojí na osamelej zastávke a čaká na autobus č. 41. Nikde ani človečička. Na druhej strane cesty odrazu zastaví postaršie auto s malackou značkou. Vystúpi počerný, teraz starší, vyše stokilový muž a zamieri si to rovno k dedovi (asi 65-kilovému). A zase: „Dedo, ako sa máte?“ A blíži sa k dedovi s vystretou rukou. V aute dvaja ďalší podobní sledujú, ako sa to skončí. Tí dvaja však z auta vystupujú a situácia začína byť hrozivá. Našťastie sa aj oni dovätípili, že pred otvoreným oblokom, z ktorého počuť hlasy, nemožno človeka len tak prenasledovať. Vrátili sa k autu, trochu sa radili, ale chvalabohu nasadli (pričom jeden z nich ešte vyhodil na chodník igelitovú tašku - asi so smetím) a odišli.

Poučenie? Milí Bratislavčania. Rozmyslite si, od koho prijmete podávanú ruku... **Jozef Hanák, Staré Mesto**

## Karol Kállay vystavuje svoju Bratislavu

STARÉ MESTO

**V Dome umenia na Námestí SNP 12 sprístupnili výstavu fotografa Karola Kállaya Bratislava.**

Neopakovateľné okamihy života, ktoré sa nezopakujú, dokonale pozná fotograf Karol Kállay. Ten najlepšie vie, že v hľadáčkovi sa zrazu a niekedy iba raz objaví obraz, ktorý o chvíľu navždy zmizne.

Osudom sa mu pred rokmi stali fotografie - unikátne svedectvá okamihu ľudského života. Koľkých neznámych za osem desaťročí stretol na tejto ceste životom? Koľkých zastavil a zvečnil na svojich fotografiách, ktoré sú skutočnou

mapou všetkých protikladov života. Života, ktorý vie byť krutý i nežný, skúpy i veľkorysý, citlivý i chladný. O tom všetkom sú jeho fotografie.

Takmer celé svoje tvorivé obdobie prežil fotograf v Bratislave. Mesto sa stalo jeho súčasťou a on sa stal súčasťou mesta. Vzťah k novému domovu najvyššieho štátno-dokumentuje kniha i výstava fotografií Bratislava moja. Oživuje si nimi spomienky, prihovára sa pamätníkom a láskyplne oslovuje mladších, ktorí sa nemôžu pamätať na mnohé, čo je na fotografiách. Vyše šesťdesiat rokov, ktoré venuje fotografovaniu - to je

poriadny kus života troch generácií. Niektoré Kállayove fotografie sú dnes raritou, iné dokumentom doby, vzácnou spomienkou. Všetky sú odkazom umelca, ktorý sa pozerá na svet a ľudí vokol seba pohľadom najčistejším - viac srdcom ako očami.

„Vidieť svet taký, aký je, a predsa ho milovať. To je najväčšie umenie,“ povedal Romain Rolland. No akoby tieto vety vyslovil Karol Kállay, ktorý ovláda i toto umenie. Veď cez sklíčko fotoaparátu videl v neskrasnom svetle realitu sveta a napriek tomu ho nikdy neprestal milovať... **Jozef Leikert**

## Na Novej scéne uvedú to najlepšie, čo v nej za posledné roky predstavili

STARÉ MESTO

**Muzikálový sen je názov predstavenia, ktoré 19. novembra 2011 o 19.00 h uvedie divadlo Nová scéna na Kolárovo námestí.**

Muzikálový sen bude esencia toho najlepšieho, čo bolo za posledné roky uvedené na Novej scéne. „Celé predstavenie bude zaujímavé dramaturgicky i réžijne poprepájané krehkou de-  
jou

vo líniu,“ uviedol Štefan Kožka, ktorý sa ujal réžie predstavenia. Generálny riaditeľ divadla Nová scéna Juraj Ďurdiak: „Nie vždy chceme v divadle sledovať osudy. Niekedy si chceme iba oddýchnuť. Muzikálový sen nás unesie do sveta melódií a romantiky...“

So skladbami z najkrajších muzikálov Na skle maľované, Evanjelium o Márii, Neberte nám princeznu, Krysar,

Cigáni idú do neba, West side story, Pokrvní bratia, Fidlikant na streche, Jozef a jeho farebný plášť a Čarodejník z krajiny Oz vystúpia napríklad Mirka Partlová, Janko Gallovič, Majo Labuda, Ivan Gogál, Martin Kaprálik, Karin Olasová, Pavol Plevčík, Andrea Kiráľová, Robert Halák, Katka Ivanková a ďalší herci Divadla Nová scéna i hostujúci. **(dš)**

## Mesiac fotografie má svoj 21. ročník

BRATISLAVA

**Už 21. Mesiac fotografie prináša do bratislavských galérií 26 individuálnych a kolektívnych výstav z celého sveta. Tým vytvorí miesto stretnutia výnimočných fotografických osobností z Európy a Ameriky.**

Hviezdami festivalu budú pop-artový fotograf celebrít a dekadentných vízií David LaChapelle (USA), humanistický reportér Karol Kállay (SK) a jeho kniha Bratislava v rokoch 1944-1964, barokne nadaný fotograf nádeje Jan Saudek (CZ), vyznanie Ostrave od výnimočného českého dokumentaristu Viktora Kolára (CZ), nepochybne zaujme aj výstava World Press Photo 2011.

Jednou z tém 21. ročníka sú výstavy mapujúce tvorbu študentov fotografie z vysokých škôl z piatich krajín. Pripravili ju k 20. výročiu vzniku katedry fotografie na VŠVU v Bratislave.

Na festival sú pozvaní študenti z FAMU Praha, Vysokej školy výtvarných umení Budapešť, Štátnej vysokej školy filmovej, televíznej a divadelnej v Lodži a Fínskej umeleckej školy v Helsinkách. S týmto súvisí aj medzinárodná konferencia, ktorá sa venuje problémom vyučovania fotografie a aktuálnym trendom v európskej fotografii. Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave pripravila niekoľko komunitových prezentácií pätnástich európskych škôl v Galérii Medium. Druhou témou je tvorba portugalských autorov, ktorá sa predstaví v historickom priereze vývoja rokov 1890-1974, ale aj v diele súčasnej skupiny Kameraphoto. **(dš)**

**Optika IN**  
Jesenského 5-9, BA, tel: 54414655  
/Zastávka električiek/ Po-Pi: 8-20, So: 9-12 hod

Ku každým novým okuliarom tvrdené sklá **zdarma**  
Slnečné okuliare **zľava až 40% -50%** na dioptrické sklá aj do vlastného rámu  
Značkové multifokálne sklá v cene už za 99,- Eur/pár

**cafe barcelona cukráreň**

www.cukrarenbarcelona.sk

**29. augusta 36/A  
811 09 Bratislava**

**UŽ AJ FAJČIARSKY PRIESTOR**

Možnosť objednania torty alebo väčšieho množstva zákuskov.  
e-mail: objednavka@cukrarenbarcelona.sk

**PRI KÚPE 5 ZÁKUSKOV  
1 ZDARMA**

**knihy o Bratislave**

Jaroslav Zidek  
**ŠÉFKUCHÁR V PALÁCI**

PETER JURČOVIČ  
**NAJLEPŠIE POČASIE V BRATISLAVE**

kúpite výhodnejšie na  
**www.banoviny.sk/knihy**

## Správny z podsvetia

STARÉ MESTO

**NA ŠPITÁLSKEJ ULICI** sa neznámy páchatel' vlámal do uzamknutého Seat Exeo zaparkovaného pred obchodným domom. Z batožinového priestoru ukradol cestovný pilotný kufrik, v ktorom sa nachádzali osobné písomnosti, dve letenky, mobil s nabíjačkou, pánska kozmetika, oblečenie a fľaša vína. Zlodziej ďalej odcudzil cestovný kufor, v ktorom sa nachádzal mobil s nabíjačkou, elektronický tablet, dámska kabelka. Krádežou spôsobil 48-ročnému mužovi z Brazílie škodu 19 305 eur.

**NA MÚZEJNEJ ULICI** neznámy páchatel' odcudzil minivan VW California zaparkovaný pri vchode do detského múzea. Vo vozidle sa nachádzala kuchynská sada na varenie, dámske a pánske oblečenie, spacák, tri pevné disky, notebook s príslušenstvom, doklady od elektroniky, škatuľka s bižutiériou a dioptrické okuliare. Krádežou spôsobil 71-ročnému Francúzovi škodu 25 000 eur.

**NA OLEJKÁRSKEJ ULICI** sa neznámy páchatel' vlámal do autobusu. Otvoril zadné dvere, ktoré poškodil a z úložného priestoru pri sedadle vodiča odcudzil GPS navigáciu, mýtnu jednotku pre SR so zostatkovým kreditom 170 eur, čiernu koženú tašku s rôznymi písomnosťami, čím spoločnosti so sídlom v Budapešti spôsobil škodu 687 eur a na vozidle spôsobil škodu 400 eur.

**NA LOVINSKÉHO ULICI** neznámy muž napadol 54-ročného muža. Páchatel' pribehol k poškodenému, ktorý stál pri svojom aute a udrel ho päťou do tváre. Ďalej útočil na hlavu poškodeného a následne ho skopol na zem. Keď poškodený spadol na zem, muž ho kopal do trupu, hlavy a rúk. Útočiť prestal až vtedy, keď poškodený kričal o pomoc, a vzápätí ušiel. Napadnutý muž utrpel zranenia, ktoré si vyžiadali ošetrovanie a liečenie. Páchatel' mal tmavohnedú mikinu s kapucňou a vysoké čierne topánky pripomínajúce kanady. (sb)

**Elektronické kasíno tesne pred otvorením v centre mesta BA prijme krupierky a barmanky. Vyžadujeme skúsenosti s prácou za barom, kladíme vysoký dôraz na profesionálne a príjemné vystupovanie.**

Ak hľadáš zaujímavú prácu v luxusnom prostredí, si ochotná pracovať aj v noci s mladým kolektívom vo vysokom pracovnom nasadení, pošli svoj životopis na e-mail: [asistent@topgame.sk](mailto:asistent@topgame.sk)

it's play time!  
**topgame**  
Viac info na osobnom pohovore.

Kontakt: Peter Gieci  
0948 255 558  
[www.topgame.sk](http://www.topgame.sk)

**VaV**  
[www.vavslovakia.sk](http://www.vavslovakia.sk)

**OPATROVATEĽSKÝ KURZ** v BRATISLAVE  
za najlepšiu cenu od 179 €

**KVALITNE a RÝCHLO (do 24 dní)**  
denný/večerný, platný v SR a EU

**Nové kurzy KAŽDÉ 2 TÝŽDNE**

**ZADARMO:**  
KNIHA + CD pre opatrovatel'ky + CERTIFIKÁT v nemčine alebo v inom jazyku

**KURZY NEMČINY / PRÁCA pre opatrovatel'ky v Rakúsku a Nemecku**  
0907 035 335 0911 996 639



## Vznikne Predstaničné námestie F. Liszta?

**Kultúrny svet, minimálne stredná Európa, si pripomenul 22. októbra dvesté výročie narodenia hudobného skladateľa a klavírneho virtuóza Franza Liszta. O tri týždne, 26. novembra, si Bratislava pripomenie aj jeho prvú návštevu a koncert v meste v roku 1820.**

V roku 1911, pri príležitosti osláv nedožitých stých narodenín odhalili v Prešporke pomník Franza Liszta. Teraz, po ďalších sto rokoch, sa objavila snaha pomenovať jeho menom niektoré bratislavské námestie. Musí to však byť práve v Starom Meste?

Už v roku 1899 pomenovali v Prešporke na počesť Franza Liszta ulicu v práve vznikajúcej štvrti elegantných rodinných domov neďaleko Hlavnej stanice. Vtedajšia Liszt Ferenc utca je dnes obyvateľom známa ako Čajkovského ulica (na fotografii). Po druhej svetovej vojne sa považovalo za vlastenecký čin vygumovať z mapy mesta všetky maďarsky, nemecky či inak „cudzoznejúce“ názvy. Vtedajším rusofilom bol v roku 1945 bližší Čajkovský, a tak sa z Lisztovej ulice stala Čajkovského, rovnako ako z Goetheho ulice Gorkého.

V blízkej vtedy ešte samostatnej obci Prievoz (Oberufer, Förév, Feriba) bola iná Lisztova ulica. Po pripojení obce k Veľkej Bratislave pre istotu aj meno Lisztova zmenili na Listová. Pritom priezvisko skladateľa Liszt neznamená ani po maďarsky „múka“, ani po slo-

### Vamätnici histórie

vensky list zo stromu či ľubostný list, ale v írečitej nemčine - mittelhochdeutsch - vlastnosť indoeurópskeho pôvodu: lesť či falosť.

Po roku 1820 bol Franz Liszt v Prešporke ešte veľakrát. Jeho prvá cesta z rodného Raidingu - ako jedenásťročného chlapca - nebola asi v chladnom novembrovom počasí veľmi príjemná. Možno ho priviezol vo svojom koči jeho vtedajší dobrodinec gróf Michael Esterházy, ale isté to nie je. Rovnako je možné, že sa sem trmácal z Raidingu po hrboľatých nedláždených cestách na otvorenom rebrňákovom voze sediac na studenom vreci zemiakov.

Od štyridsiatich rokov devätnásteho storočia už Prešporok s blízkym aj vzdialeným svetom spájala železničná trať. Železnicou sa dalo dostať do Viedne aj do Pešti, do Paríža či Ríma, do Bayreuthu alebo do Weimaru, kde sa Liszt počas svojho života zdržiaval. Pri všetkých svojich neskorších návštevách, napríklad 1874 či 1881, prichádzal Liszt vlakom. Určite nie vagonmi tretej triedy! Pri ceste z Viedne vystupoval na peróne staršej stanice v predĺžení Märzelgasse (teraz Štefánikova ulica), pri ceste z Pešti na peróne terajšej Hlavnej stanice. Pred stanicou nastupoval do fiakra, ktorým sa odviezol do centra mesta.

Priestor pred stanicou poznali Brati-

slavčania v rokoch 1950 až 1992 ako Dimitrovovo námestie, potom dostal podivuhodný názov Predstaničné námestie. Bývalá ulica Franza Liszta (Čajkovského) na toto námestie vyúsťuje, námestie jej pokračovaním smerom na sever. Je to priestor s osobou Franza Liszta priamo spätý, predurčený na to, aby niesol jeho meno. Pripravená je prestavba námestia, doprava by mala byť schovaná pod zemou, či vlastne pod jeho úrovňou. Pred obnovenou budovou Hlavnej stanice, bez otrasnej predsunutej vstupnej haly, by mal vzniknúť zelený park.

Predstaničné námestie by získalo menom Franza Liszta slušný a priliehavý názov, ktorý bude ešte atraktívnejší po plánovanej prestavbe. Priamo pred historickým objektom stanice by mohol stáť nový pomník Franza Liszta. Možno by bolo logickejšie pomenovať námestím Franza Liszta niektoré novovzniknuté verejné priestranstvo v Rusovciach, kde priami predkovia Franza Liszta dokázateľne žili, alebo v Petržalke, kde sa pre nové námestia a ulice vymýšľajú skutočne kuriózne názvy, s ktorými budú mať ich budúci obyvatelia raz problémy. Ešte je dosť času rozmyslieť si to. V čase predvolebného moratória sa však aj tak nesmie rátať so zmenami názvov či s novými názvami verejných priestranstiev.

Štefan Holčík

FOTO - Juraj Mladý

## Bratislava kedysi...

### Tenis hrali futbalisti, ale aj Vlasta Burian

Tenis bol dlho od svojho vzniku výsadou vyšších desaťtisíc. Holdovali mu aj majetnejší občania Prešporku. Prvé dvorce si zriadili v rekreačnej oblasti mesta na pravom brehu Dunaja v Petržalke. Tri obklopovali kaviareň Au café, hostinec Leberfinger ponúkal aj ubytovanie pre „cepoľných“, ktorí chceli využiť jeho dvorce, dôstojníci sa rozložili na štyroch dvorcoch v blízkosti Arény.

Hra nebola náročná, prevládala rekreačný charakter. Rešpektoval sa spoločenský punc - ženy boli oblečené v dlhých sukniach po členky, nezriedka nariasených, muži museli mať dlhé nohavice a košeľe. Všetko v bielom, preto sa tenis honosil titulom „biely šport“. Cieľom bolo prehodiť loptičku jednoducho cez sieť...

Obrovskú popularitu bieleho športu začali využívať nové športové kluby. Vtláčali rekreačnému tenisu súťaživého ducha. V septembri 1905 sa v dennej tlači objavila správa, že PTE usporiada turnaj. O výsledkoch však žiadne noviny neinformovali. Taký bol vtedy zvyk. Napriek pohotovému spravodajstvu o ich konaní sa dokonca ani po futbalových zápasoch záujemcovia z tlače nedozvedeli, akým výsledkom sa stretnutia skončili. Vedeli to iba z ústneho podania.

Turnaj sa už odohrával na dvorcoch, ktoré obklopovali futbalové ihrisko. Zmestili sa tam tri, no čoskoro sa vyznávači tenisu dopočuli, že PTE je pripravený zriadiť ďalšie dva dvorce, ba sľuboval aj šiesty so stenou pre cibrenie techniky. Riaditeľ Jozef Skála (József Szkála, tak ho uvádzala vtedajšia maďarská tlač) sa pochválil dostatočnými kabinami, občerstvením i studenými jedlami. PTE v roku 1909 založil riadny tenisový oddiel. Ťažiskou výkonnosti sa z dunajského nábrežia prenieslo na druhú stranu Viedenskej cesty, čo napokon potvrdzoval aj prvý zverejnený rebríček 26. septembra 1909 v denníku Híradó: 1. Palugyay János, 2. Nimsee János (áno, futbalový obranca PTE), 3. Kutlik Felix a Brey Jenő. Na čele rebríčka žien bola Skálová manželka Józsefné, Palugyay s ňou dominoval v mixe. V júni 1910 usporiadal tenisový oddiel PTE prvý medzinárodný turnaj za účasti elity rakúsko-uhorského tenisu na oslavu tridsiatich rokov od založenia klubu.

Tenisová eufória z predvojnového obdobia sa ešte viac zvýšila za prvej Československej republiky. K už aj tak veľkému počtu tenisových kurtov sa pridalo osem okolo futbalového ihriska I. ČsŠK Bratislava s krásnym centrálnym dvorcom, na ktorom privítali vynikajúcich českých hráčov, napríklad daviscupových reprezentantov Menzela, Soyku, Síbu, Žilincana Hechta, dobre hrajúceho komika Vlastu Buriana a hlavne wimbledonského víťaza Francúza Henriho Cocheta. Ich zdatnými súpermi boli odchovanci petržalských dvorcov - Richard Nedbálek, Ladislav Klein, Emil Danzig, Nikiřor Battmannoff, ako aj vynikajúci futbalista, kedysi rakúsky kráľ ligových strelcov, Anton Bulla. Ďalších šesť dvorcov obklopilo futbalové ihrisko pekného športového areálu bratislavských židov Makkabea SC atď.

Jozef Kšiňan, Igor Mráz  
(Pokračovanie nabudúce)

**Zlietnite sa na Svätomartinský kořt**  
11. 11. 2011 od 11 hod.  
v Bratislave v Starej tržnici (Nám. SNP)

**Otvorte s nami tohtoročné mladé Svätomartinské víno**

Slávnostné otvorenie prvej fľaše o 11.00 hod. Voľná ochutnávka mladých Svätomartinských vín od moravských a českých vinárstiev, cena vrátane degustačného pohára 4 eurá. Vystúpenie cimbalovej muziky, moderuje Noro Meszároř. Predpokladané ukončenie o 18.00 hod.

www.svatomartinskevino.cz

## Kam v Bratislave?

### SOBOTA 5. novembra

- 14.30 - **Lárom-fárom po múzeu:** Múzeum hodín - dom U dobrého pastiera s dielňou v ateliéri, Divadlo PIKI a MMB, stretnutie pred Múzeom hodín
- 14.30 - **Krása nevidaná,** Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 14.30 - **Western ZOO - Fredka,** trespálie zaje, opičky, parkovisko pred Spoločenským domom v Záhorskej Bystrici
- 15.00 - **Bratislavské mestské časti - Rača,** vlastivedná vychádzka, stretnutie na zastávke električiek Detvianska
- 16.00 - **Prezentácia knihy Juraja Šeba Slobodné 90. roky,** Pavilon Incheba
- 17.00 - **Za dychovkou na Vajnorskú s Krížoviankou,** Stredisko kultúry, Vajnorská 21
- 18.30 - **Country bál,** Spoločenský dom Záhorská Bystrica
- 19.00 - **Komorný koncert festivalu MELOS-ÉTOS,** účinkujú Österreichisches Ensemble für Neue Musik, Malé koncertné štúdio RTVS, Mýtna 1
- 19.00 - **Ide len o sex,** kino Istra Centra, Hradištná 43
- 20.00 - **Polemic,** koncert, Ateliér Babylon, Námestie SNP 14, vchod Kollárska 3
- 20.00 - **Víkend pro-téza (Festival autorského divadla),** Vertedance: Found & Lost/tanec, choreografia Ch. Öfverholm, účinkujú T. Ondrová, V. Kotlíková, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 20.00 - **Dvere,** Prešporské divadlo. Dom T&D, Miletičova 17/B

### NEDELA 6. novembra

- 10.00, 14.30 - **Krása nevidaná,** Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.30 - **O kozliatkach,** bábkové divadlo Žihadlo, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 10.30 - **Nedel'né matiné,** Akordeónový recitál, P. Katina, GMB, Mírbachov palác, Františkánske námestie 11
- 15.00 - **Kozičkine potulky,** rozprávka pre deti, MDPOH, Laurinská 19
- 15.00 - **Snehová kráľovná,** divadlo Malá scéna STU, Dostojevského rad 7



- 15.00 - **Potlesk poprosím!,** Spoločné neделе v galérii, pre rodiny s deťmi od 5

rokov, SNG, Vodné kasárne, Rázusovo nábrežie 2, treba sa nahlásiť dva dni dopredu, č. t. 204 76 270

- 15.00 - **Nedel'ný čaj o tretej,** do tanca hrá Simax, DK Lúky, Vigšašská 1
- 15.00 - **Šarkaniáda,** farské ihrisko v Záhorská Bystrica
- 16.30 - **Červená Čiapočka,** detská divadelná scéna, Stražanovo bábkové divadlo, Veľká sála Istra Centra, Hradištná 43
- 19.00 - **Velká zebra aneb Jak že se to...,** Divadlo Palace, Praha, Štúdio L+S, Námestie 1. mája 5
- 19.00 - **Když se zhasne,** divadlo Do houslí, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **Maratón,** kreatívne centrum mladých Ludus, Tower 115, Pribinova 25
- 19.00 - **Pivixki & Marco Fusinato,** koncert, M. Kohane bicie, A. Pateras klavír, M. Fusinato gitara, elektronika, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 20.00 - **J.A.R., koncert,** Ateliér Babylon, Námestie SNP 14, vchod Kollárska 3

### PONDELOK 7. novembra

- 19.00 - **Ad alba Za úsvitu,** flamenco predstavenie, Teáto Wüstenrot, Trnavské múto 1
- 19.00 - **Čierne biele srdce Charlieho Chaplina,** kreatívne centrum mladých Ludus, Tower 115, Pribinova 25
- 19.00 - **Opačné pohlavie,** Štúdio L+S, Námestie 1. mája 5
- 19.00 - **Komplíc,** kriminálna komédia, Malá scéna STU, Dostojevského rad 7
- 19.00 - **Goldbergovské variácie,** MDPOH, Laurinská 19
- 19.00 - **Dych lukavických zápiskov,** divadlo faktu na motívy pamätí Hany Ponickéj, Ticho a spol. CDLaV, Školská 14

### UTOROK 8. novembra

- 9.00 - **Krása nevidaná,** Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.00 - **Čítanie pre najmenších,** číta Oľga Belešová, Úsek literatúry pre deti a mládež, Kapucínska 3
- 10.00 - **Snehová a biela,** Teatro la Ribalta, kreatívne centrum mladých Ludus, Tower 115, Pribinova 25
- 11.00, 20.00 - **Pocťa kravám,** divadlo elledanse, Dom T&D, Miletičova 17/B
- 14.00 - **Básnická detektívka,** hravé čítanie básní, Úsek literatúry pre deti a mládež, Kapucínska 3
- 15.00 - **Nestarnúce melódie,** tanečno-zábavné popoludnie so skupinou Prova, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 17.00 - **S novým telom nový telos,** pohybovo-výtvarný workshop pre mladých ľudí, SNG, Esterházyho palác,

Námestie L. Stúra 4, objednávky vopred 20 47 62 70

- 18.00 - **Medzi botanickými záujmami a reprezentovaním,** Habsburské záhrady v ranom novoveku, prednáška, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 18.00 - **Ateliér Français,** dramatický krúžok pre mládež, CC centrum, Jiráskova 3
- 19.00 - **Komorný koncert - Cyklus Štúdio mladých,** Klavírny recitál, účinkujú F. Štrauch, Veľké koncertné štúdio RTVS, Mýtna 1, vstup voľný
- 19.00 - **Ondrej Remiáš: Manuál, mliečne zuby,** repríza, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - **Záhrada, Hovory o kultúre a kríku doby,** téma Stratení v archíve, Prednášková sála Univerzitetnej knižnice, Ventúrska 11
- 19.00 - **Hana a Petr Ulrychovi a skupina Javory,** koncert, DK Dúbravka, Saratovská 2/A



- 19.00 - **Medzi nebom a ženou,** MDPOH, Laurinská 19
- 19.00 - **Rómeo, Júlia a vírus,** Túlavé divadlo, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **Viktor alebo vláda detí,** divadlo LAB, VŠMU, Svoradova 4
- 19.30 - **Veľká kilovačka na Námestí Billa Gatesa,** divadlo GUnaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Napichovači a lízači,** SkRAT, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### STREDA 9. novembra

- 19.00 - **Martin a Marián Geišbergovci,** koncert - live, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **Franz Liszt,** 200. výročie narodenia, klavírny recitál Eleny Letňanovej, Pálffyho palác, Zámocká 47
- 19.00 - **Orchester Ivana Tomoviča/Sojka a jašter u doktora band,** bluesový dvojkonzert, Ticho a spol. CDLaV, Školská 14
- 19.00 - **Koncert v rámci festivalu Mélos Étos,** Veľké koncertné štúdio RTVS, Mýtna 1
- 19.00 - **O snoch, krídlach a psovi Hurikánovi,** MDPOH, Laurinská 19
- 19.00 - **A budeme si šepkať,** H. Gre-

gorová, L. Podjavorinská, E. Maróthy-Šoltéssová, T. Vansová, Komorné divadlo Martin, Ludus, Tower 115, Pribinova 25

- 19.09 - **Hevi me(n)tál,** hudobno - slovný večer Daniela Heviera, Pizzeria La Rocca, Kozia ulica 600/12
- 19.30 - **Pr0j3kt Kalibr1um,** sci-fi dráma, divadlo Atrapa, DK Lúky, Vigšašská 1

### ŠTVRTOK 10. novembra

- 10.00 - **Acta psychopata,** kreatívne centrum mladých Ludus, Tower 115, Pribinova 25
- 10.00 - **Krása nevidaná,** Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 19.00 - **Všichni jsme Marlene Dietrich,** HA Divadlo, kreatívne centrum mladých Ludus, Tower 115, Pribinova 25
- 19.00 - **Nedeľa,** intímna tragédia, Malá scéna STU, Dostojevského rad 7
- 19.00 - **Hra na Zuzanku,** divadlo Ívery, CDLaV, Školská 14
- 19.00 - **Idiot,** MDPOH, Laurinská 19
- 19.30 - **Čakanie na Gotta,** divadlo GUnaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Art of Livin,** The Swan Bride, Hifi, Klub za Zrkadlom, Rovniankova 3
- 21.00 - **Transmusic Comp. Revival/TMC-Re,** koncert, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### PIATOK 11. novembra

- 18.00 - **Čert a anjel,** divadelné piatky, účinkuje 5. ročník literárno - dramatického odboru ZUŠ Eugena Suchoňa, Veľká sála Istra centra, Hradištná 43
- 19.00 - **Rómeo a Júlia 2010,** divadlo Zrakáč, Staromestský klub 10x10, CDLaV, Školská 14
- 19.00 - **Folkový beat,** Mysami, Pathetic Hypermarket Band, Jednofázové kvasenie, Staromestský klub G19, Gaštanová 19
- 19.00 - **Prach,** Štúdio L+S, Námestie 1. mája 5
- 19.30 - **Tanečný dom,** výučba ľudových tancov, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.30 - **Modelky II. (krása není šetko),** GUnaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Stroon, Dam Mantle, Sam Irl, Aches, Yvris, StiX,** koncert, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 20.00 - **Minimalizmus,** spievajú M. Partlová, M. Koreň a M. Malinovský, Dom T&D, Miletičova 17/B
- 20.00 - **Hip - Hop party,** Babylon, Námestie SNP 14., vchod Kollárska 3

- viac podujatí Kam v Bratislave na [www.BAnoviny.sk](http://www.BAnoviny.sk) e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Ukú bude počasie?

### Štvrtok 3. 11. 2011



Slnko ☀️ 6.43 h. ☁️ 16.26 h.

### Piatok 4. 11. 2011



Slnko ☀️ 6.45 h. ☁️ 16.25 h.

### Sobota 5. 11. 2011



Slnko ☀️ 6.46 h. ☁️ 16.23 h.

### Nedeľa 6. 11. 2011



Slnko ☀️ 6.48 h. ☁️ 16.22 h.

### Pondelok 7. 11. 2011



Slnko ☀️ 6.50 h. ☁️ 16.20 h.

### Utorok 8. 11. 2011



Slnko ☀️ 6.51 h. ☁️ 16.19 h.

### Streda 9. 11. 2011



Slnko ☀️ 6.53 h. ☁️ 16.17 h.

Bratislavské  
**Noviny**

vyjdú opäť o týždeň  
**10. novembra 2011**

## Prečo predvídame budúcnosť?

### Lebo Medved'!

Nový Mercedes triedy B so systémom predvídania a prevencie kolízií

Nová trieda B vyniká nielen exkluzívnym moderným dizajnom a dostatkom priestoru pre celú rodinu, ale už v sériovej výbave nájdete aj unikátny systém COLLISION PREVENTION ASSIST, ktorý predvída za vás, rozpozná hrozivé nebezpečenstvo a pomáha pri brzdení.

Technológie od perfekcionistov.

125! years of innovation



Mercedes-Benz